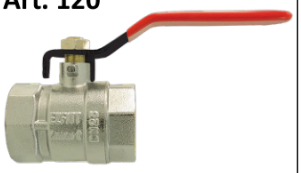
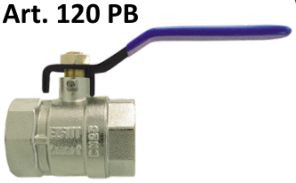
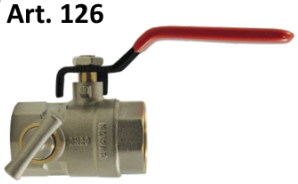
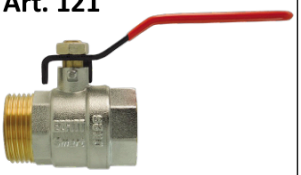
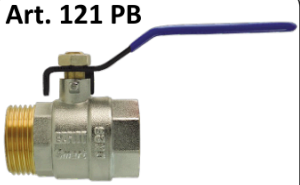
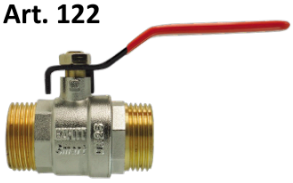
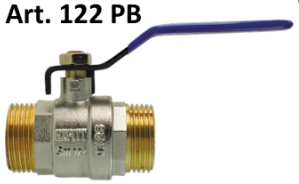
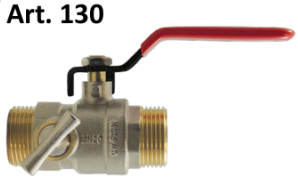
VANNE À SPHÈRE SMART EN LAITON
SMART BRASS BALL VALVE
Mosazný kulový kohout Smart

CONFIG.

RACCORDEMENTS END CONNECTIONS

Připojení	Poignée plate rouge Red flat handle Červená plochá páka	Poignée plate bleu Blue flat handle Modrá plochá páka	Poignée papillon rouge Red butterfly handle Červená motýlková páka	A purge With drain S vypouštěním
F/F F/F F/F	**Art. 120** 	**Art. 120 PB** 	**Art. 123** 	**Art. 126** 
M/F M/F M/F	**Art. 121** 	**Art. 121 PB** 	**Art. 124** 	
M/M M/M M/M	**Art. 122** 	**Art. 122 PB** 	**Art. 125** 	**Art. 130** 

Accessoires Accessories Příslušenství

Rechange
Spare
Náhradní díl

Art. 801


Art. 803


Art. 912


Complément
Add-on
Doplněk

Art. 807 Inox 304 SS 304


Art. 914


EZFITT - Z.I. Nord - 281 avenue Pierre et Marie Curie - 13340 Rognac - France ▪ +33 4 86 30 70 50 ▪ ezfitt@ezfitt.com ▪ www.ezfitt.com

SOMMAIRE

Conditions d'utilisation..... p. 3
Instructions d'utilisation..... p. 3
Certifications..... p. 3
Caractéristiques techniques..... p. 4
Graphique Pression / Température..... p. 5
Nomenclature..... p. 6
Dimensions et données techniques
- Vannes F/F..... str. 7
- Vanne F/F à purge..... str. 8
- Vannes M/F..... str. 9
- Vannes M/M..... str. 10
- Vanne M/M à purge..... str. 11
- Accessoires..... str. 12

CONTENTS

Conditions of use..... p. 3
Instructions of use..... p. 3
Certifications..... p. 3
Technical features..... p. 4
Pressure / Temperature chart..... p. 5
Parts list..... p. 6
Dimensions and technical data
- F/F valves..... str. 7
- F/F valve with drain..... str. 8
- M/F valves..... str. 9
- M/M valves..... str. 10
- M/M valve with drain..... str. 11
- Accessories..... str. 12

OBSAH

Podmínky použití ..... p. 3
Pokyny k použití ..... p. 3
Certifikace ..... p. 3
Technické vlastnosti ..... p. 4
Graf tlak / teplota ..... p. 5
Seznam dílů ..... p. 6
Rozměry a technické údaje
- Kohouty F/F ..... str. 7
- Kohout F/F s vypouštěním ..... str. 8
- Kohouty M/F ..... str. 9
- Kohouty M/M ..... str. 10
- Kohout M/M s vypouštěním ..... str. 11
- Příslušenství ..... str. 12

EZFITT - Z.I. Nord - 281 avenue Pierre et Marie Curie - 13340 Rognac - France ▪ +33 4 86 30 70 50 ▪ ezfitt@ezfitt.com ▪ www.ezfitt.com

Conditions d'utilisation

- Applications : Adduction d'eau potable, système de chauffage et climatisation, irrigation, industrie légère.
- Fluides : Eau, fluides non agressifs (compatibles EPDM / PTFE / laiton), air comprimé non lubrifié (8 bar maxi).
- Pression : PN32 / PN25 / PN16 (selon la taille).
- Températures : -10°C / +120°C (+90°C en continu).

Conditions of use

- Applications : Drinking water supply networks, Hvac systems, irrigation, light industry.
- Fluids : water, non-aggressive fluids (compatibles EPDM / PTFE / brass), unlubricated compressed air (8 bar maxi).
- Pressure : PN32 / PN25 / PN16 (according to the size).
- Temperatures : -10°C / +120°C (+90°C in continuous).

Podmínky použití

- Použití: rozvody pitné vody, systémy vytápění a klimatizace, zavlažování, lehký průmysl.
- Média: voda, neagresivní média (slučitelná s EPDM / PTFE / mosazí), nemazaný stlačený vzduch (max. 8 bar).
- Tlak: PN32 / PN25 / PN16 (podle velikosti).
- Teplota: -10 °C / +120 °C (+90 °C při trvalém provozu).

Instructions d'utilisation

- Respecter les règles de l'art (ex : DTU) et les exigences réglementaires.
- Le réseau doit être exempt de toute impureté.
- Les conduites amont / aval doivent être parfaitement alignées et l'écartement doit être adapté à l'encombrement de la vanne.
- Appliquer un couple de serrage modéré.
- Utiliser des fluides compatibles et non corrosifs.
- Manipuler la vanne au moins 2 fois par an.
- L'utilisation de filasse n'est pas recommandée. Le cas échéant, ne pas charger excessivement le filet et réduire le couple de serrage.

Plus d'informations sur la *notice N-SMART*

Instructions of use

- Respect the professional standards and regulatory requirements.
- The pipes must be free of any impurities.
- The upstream / downstream pipes must be perfectly aligned and the distances must be adapted to the size of the valve.
- Apply a moderate tightening torque.
- Use compatible and non-corrosive fluids.
- Handle the valve at least twice a year.
- The use of hemp is not recommended. If necessary, do not overload the thread ends and reduce the tightening torque.

More information in the *N-SMART manual*

Pokyny k použití

- Dodržujte správné montážní postupy a požadavky platných předpisů.
- Potrubí musí být zbaveno veškerých nečistot.
- Potrubí před kohoutem i za ním musí být dokonale souosé. Rozteč přizpůsobte stavební délce kohoutu.
- Použijte přiměřený utahovací moment.
- Používejte slučitelná a nekorozivní média.
- Kohout přestavte nejméně dvakrát ročně.
- Použití konopí se nedoporučuje. Je-li nutné, nenanášejte ho na závit nadměrně a snižte utahovací moment.

Více informací v návodu N-SMART.

Certifications

- ACS : Conformité aux arrêtés du 29 mai 1997 modifié et du 25 juin 2020 relatifs à la consommation humaine.

Certifications

- ACS : Comply with French drinking water regulation.

Certifikace

- ACS: shoda s francouzskými předpisy pro materiály ve styku s pitnou vodou.

EZFITT - Z.I. Nord - 281 avenue Pierre et Marie Curie - 13340 Rognac - France ▪ +33 4 86 30 70 50 ▪ ezfitt@ezfitt.com ▪ www.ezfitt.com

Caractéristiques techniques

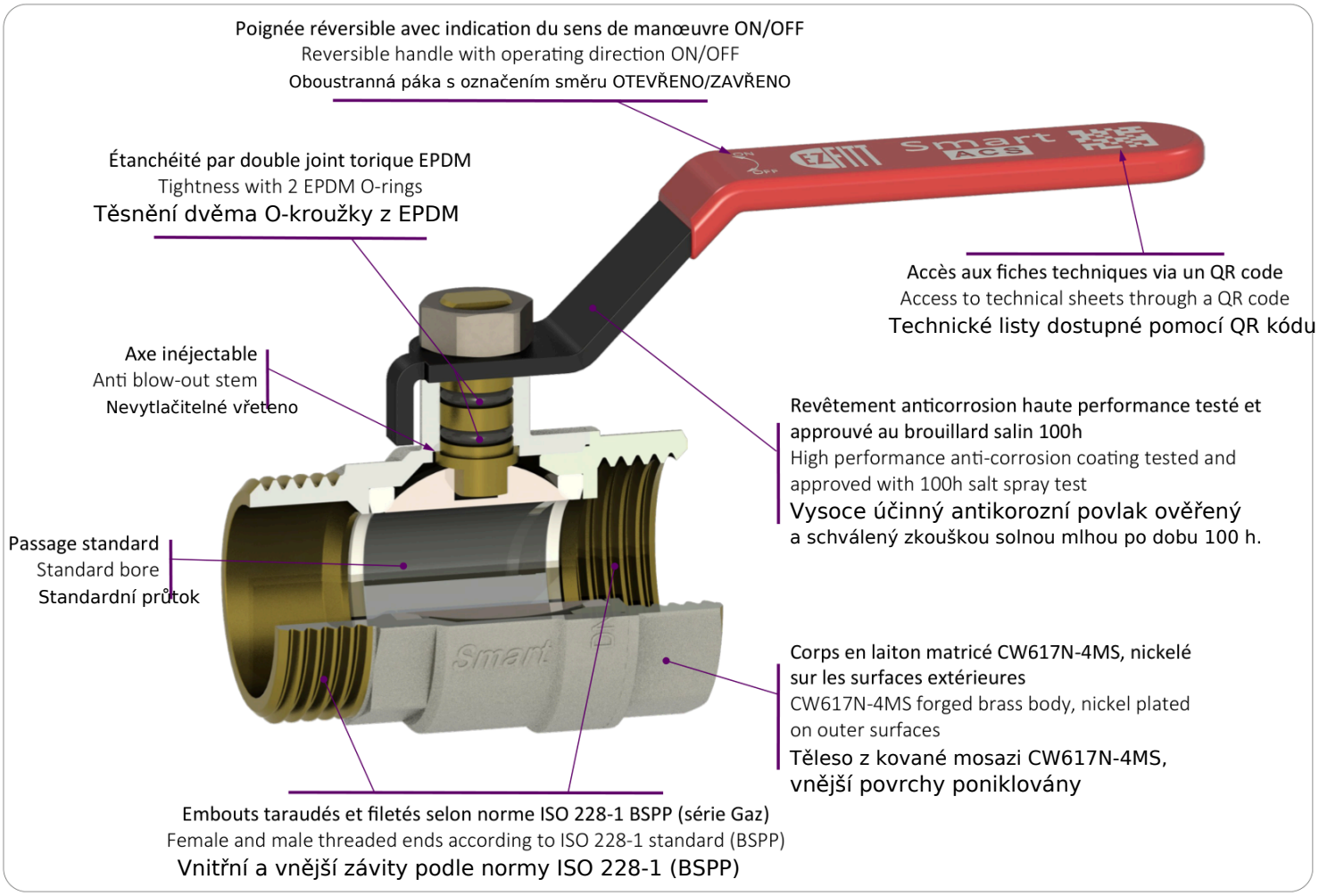
- Conçue, fabriquée et contrôlée selon la norme EN 13828.
- Étanchéité testée à 100%.

Technical features

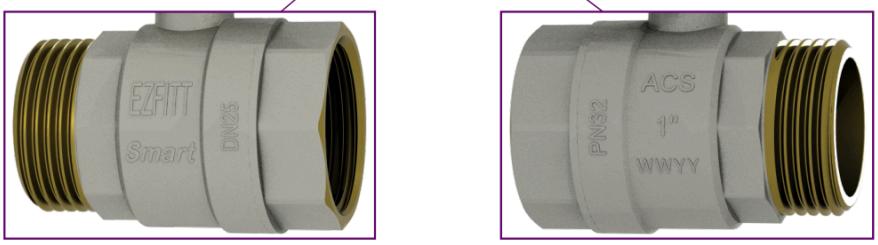
- Designed, manufactured and controlled according to standard EN 13828.
- Tightness 100% tested.

Technické vlastnosti

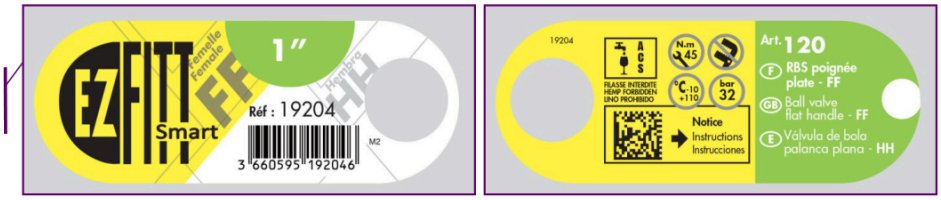
- Navrženo, vyrobeno a kontrolováno podle normy EN 13828.
- Těsnost ověřena u 100 % kusů.



Marquage et traçabilité : EZFITT, Smart, DN, PN, ACS, taille, date de fabrication
Marking and traceability: EZFITT, Smart, DN, PN, ACS, size, manufacturing date
Značení a sledovatelnost: EZFITT, Smart, DN, PN, ACS, velikost, datum výroby



Etiquette individuelle en 3 langues avec code barre
Individual label in 3 languages with barcode
Štítek ve 3 jazycích s čárovým kódem



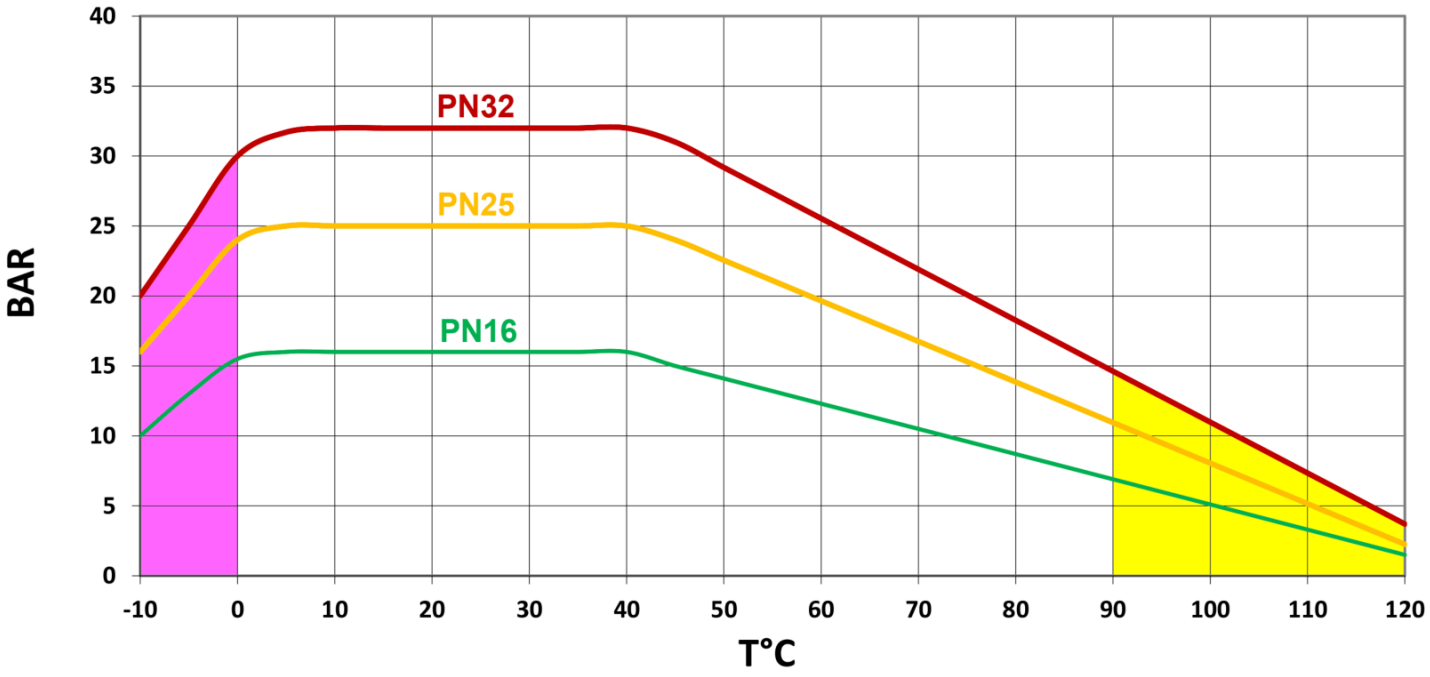
EZFITT - Z.I. Nord - 281 avenue Pierre et Marie Curie - 13340 Rognac - France ▪ +33 4 86 30 70 50 ▪ ezfitt@ezfitt.com ▪ www.ezfitt.com

Graphique Pression/Température — Pressure/Temperature chart — Graf tlak / teplota

Graphique à titre indicatif
Fluide : eau

Chart for information purposes
Fluid : water

Graf má pouze informativní charakter
Médium: voda



Zone d'utilisation en pointe sur une courte durée.
Non compatible pour la vapeur.

Use area for peak temperature in a short time.
Not suitable with steam.

Óblast krátkodobého použití při špičkové teplotě.
Nevhodné pro páru.

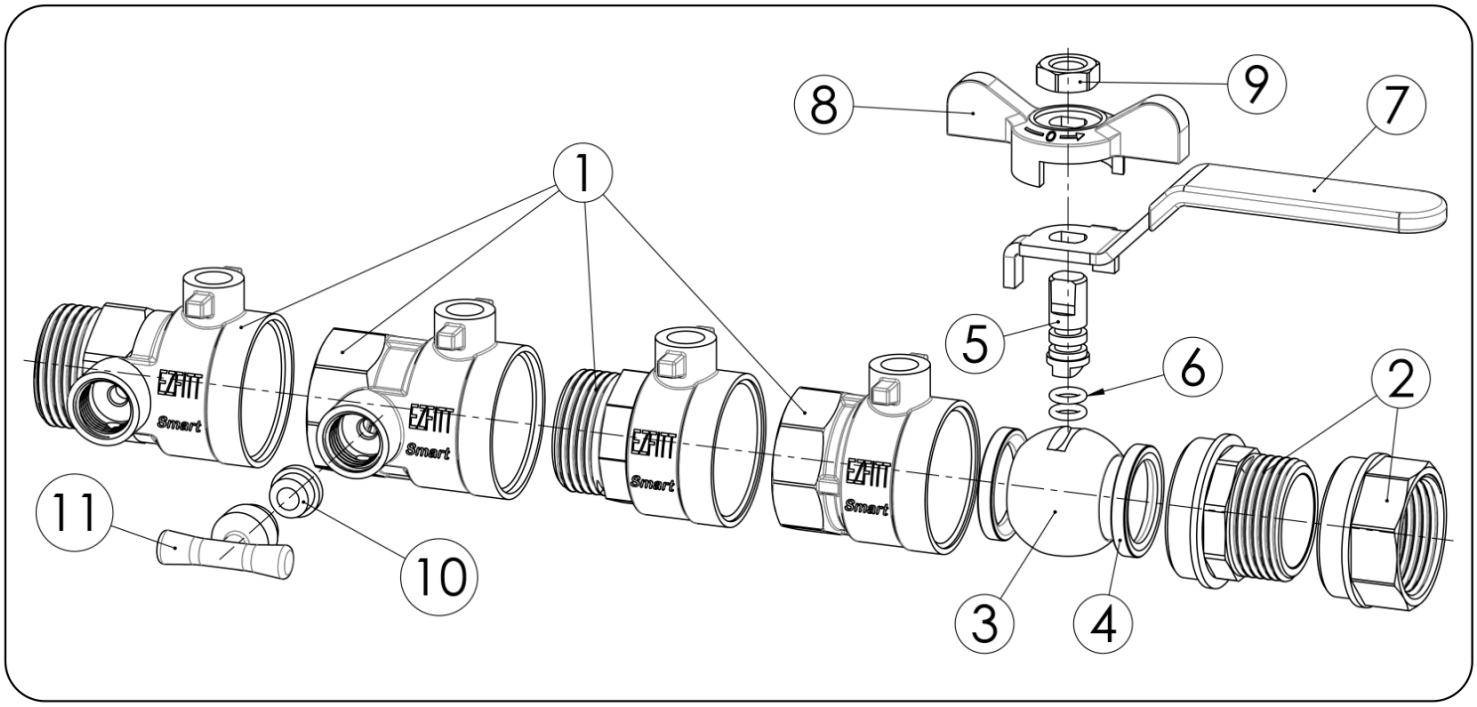
Zone d'utilisation avec eau glycolée.
Maintenir la vanne hors gel.

Use area with glycol water.
Keep the valve frost-free.

Óblast použití s vodou s glykolem.
Chraňte kohout před zamrznutím.

EZFITT - Z.I. Nord - 281 avenue Pierre et Marie Curie - 13340 Rognac - France ▪ +33 4 86 30 70 50 ▪ ezfitt@ezfitt.com ▪ www.ezfitt.com

Nomenclature | Parts list | Seznam dílů

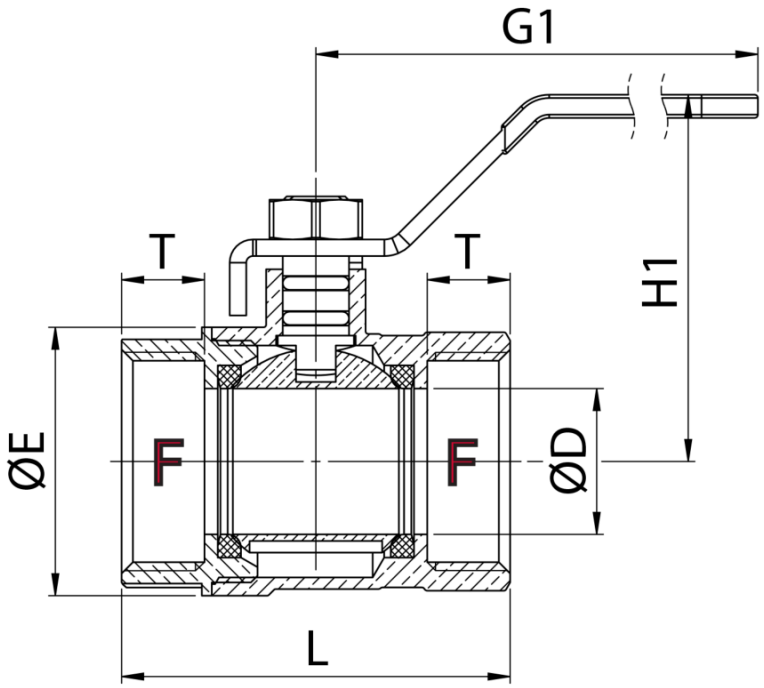


N°	Qté	Désignation	Matière	Description	Material	Popis	Materiál
1	1	Corps	Laiton matricé CW617N-4MS, surfaces extérieures nickelées	Body	CW617N-4MS forged brass, nickel plated on outer surfaces	Těleso	Kovaná mosaz CW617N-4MS, vnější povrchy poniklovány
2	1	Manchon	Laiton matricé CW617N-4MS, surfaces extérieures nickelées	Bonnet	CW617N-4MS forged brass, nickel plated on outer surfaces	Připojovací díl	Kovaná mosaz CW617N-4MS, vnější povrchy poniklovány
3	1	Sphère	Laiton CW617N chromé *ou* ≥ 1''1/4 : Inox 304	Ball	Chrome plated CW617N brass *or* ≥ 1''1/4: SS 304	Koule	Chromovaná mosaz CW617N nebo ≥ 1¼": nerezová ocel 304
4	2	Siège	PTFE	Seat	PTFE	Sedlo	PTFE
5	1	Axe	Laiton CW617N-4MS *ou* ≥ 2''1/2 : Inox 304	Stem	CW617N-4MS brass *or* ≥ 2''1/2: SS 304	Vřeteno	Mosaz CW617N-4MS nebo ≥ 2½": nerezová ocel 304
6	2	Joint torique	EPDM	O-ring	EPDM	O-kroužek	EPDM
7	1	Poignée plate	Acier revêtu zinc-aluminium noir + PVC	Flat handle	Black zinc-aluminium coated steel + PVC	Plochá páka	Ocel s černým povlakem zinek-hliník + PVC
8	1	Poignée papillon	Aluminium peint	Butterfly handle	Painted aluminum	Motýlková páka	Lakovaný hliník
9	1	Écrou (ou vis + rondelle)	Acier nickelé *ou* ≥ 2''1/2 : Inox 304	Nut (or screw + washer)	Nickel plated steel *or* ≥ 2''1/2: SS 304	Matice (nebo šroub + podložka)	Poniklovaná ocel nebo ≥ 2½": nerezová ocel 304
10	1	Joint de purge	EPDM	Drain gasket	EPDM	Těsnění výpusti	EPDM
11	1	Poignée de purge	Laiton CW617N nickelé	Drain handle	Nickel plated CW617N brass	Vypouštěcí páka	Poniklovaná mosaz CW617N

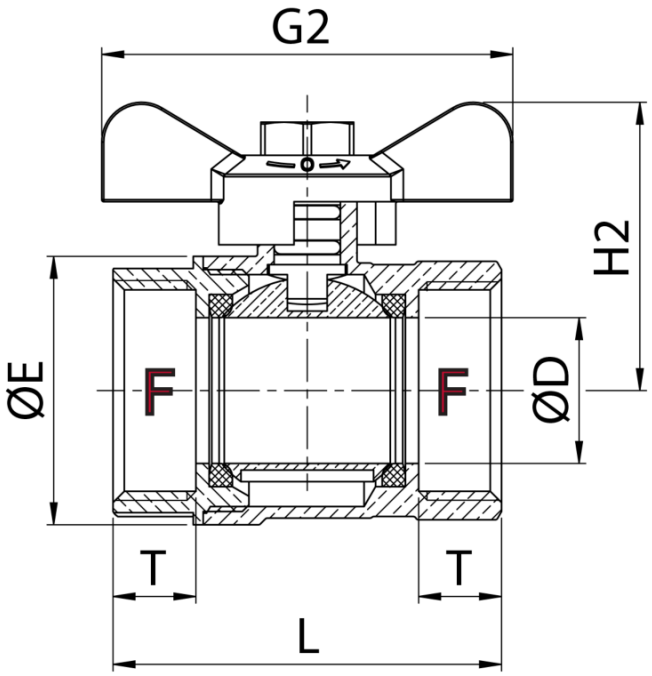
EZFITT - Z.I. Nord - 281 avenue Pierre et Marie Curie - 13340 Rognac - France ▪ +33 4 86 30 70 50 ▪ ezfitt@ezfitt.com ▪ www.ezfitt.com

Dimensions et données techniques Dimensions and technical data Rozměry a technické údaje

Art. 120 - Art. 120 PB



Art. 123

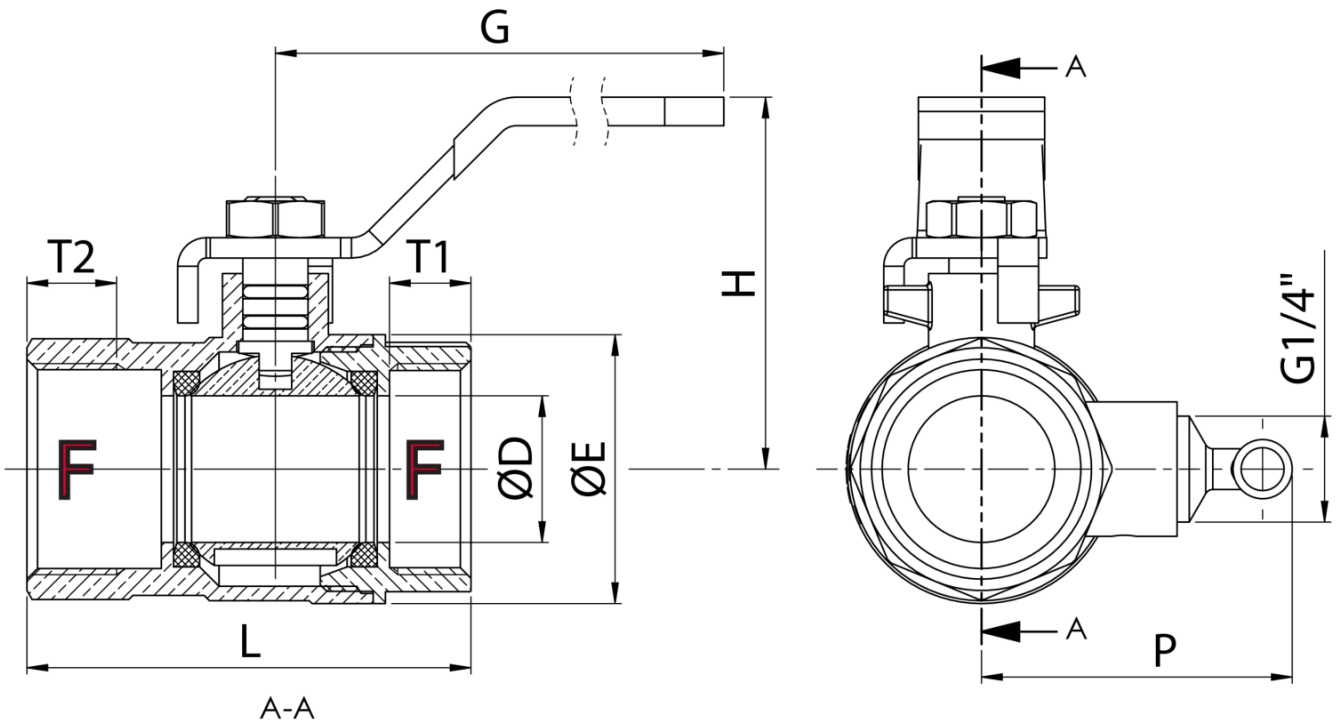


						Art. 120 - Art.120 PB				Art. 123			
NPS	PN	ØD	L	ØE	T	Ref.	G1	H1	kg	Ref.	G2	H2	kg
3/8"	32	10	37.5	23	8.5	19201 - 19201PB	77	40	0.100	19231	44	30	0.078
1/2"	32	13.5	42	27	9.5	19202 - 19202PB	85	43	0.133	19232	44	34	0.111
3/4"	32	18	48	33	10	19203 - 19203PB	85	46	0.184	19233	53	37	0.162
1"	32	22	59	40	12.5	19204 - 19204PB	104	55	0.302	19234	63	44.5	0.274
1"1/4	25	28	66	49.5	13	19205 - 19205PB	130	69	0.465	-	-	-	-
1"1/2	25	35	80	60.5	14.5	19206 - 19206PB	130	75	0.673	-	-	-	-
2"	25	45	94	75.5	16	19207 - 19207PB	156	85	1.058	-	-	-	-
2"1/2	16	58	114.6	97.5	19	19208 - 19208PB	184	106	1.980	-	-	-	-
3"	16	69	132.4	115	21	19209 - 19209PB	238	132	3.060	-	-	-	-
4"	16	88	162.3	144.5	23	19210 - 19210PB	238	147	4.900	-	-	-	-

EZFITT - Z.I. Nord - 281 avenue Pierre et Marie Curie - 13340 Rognac - France ▪ +33 4 86 30 70 50 ▪ ezfitt@ezfitt.com ▪ www.ezfitt.com

Dimensions et données techniques Dimensions and technical data Rozměry a technické údaje

Art. 126

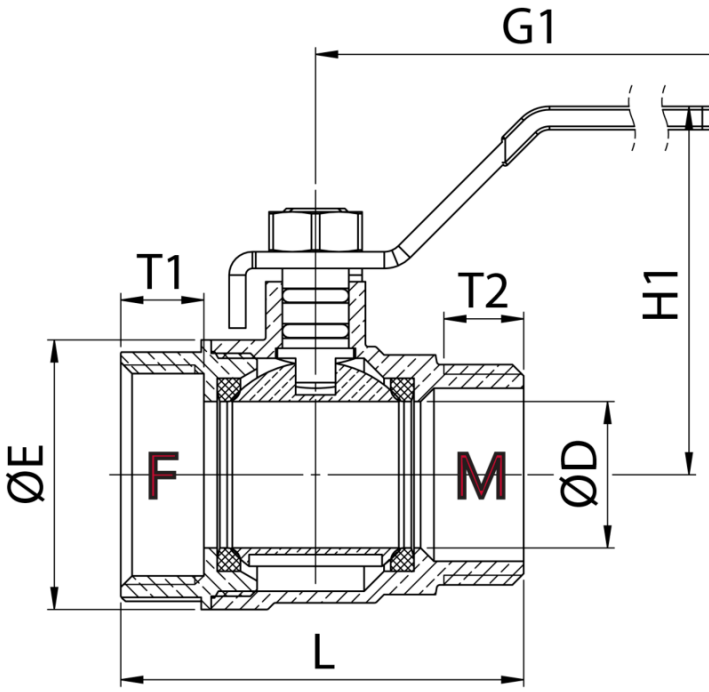


Ref.	NPS	PN	ØD	G	H	L	ØE	T1	T2	P	kg
19262	1/2"	32	13.5	85	43	48	27	10.5	9.5	35	0.169
19263	3/4"	32	18	85	46	54	33	11.5	10	38	0.222

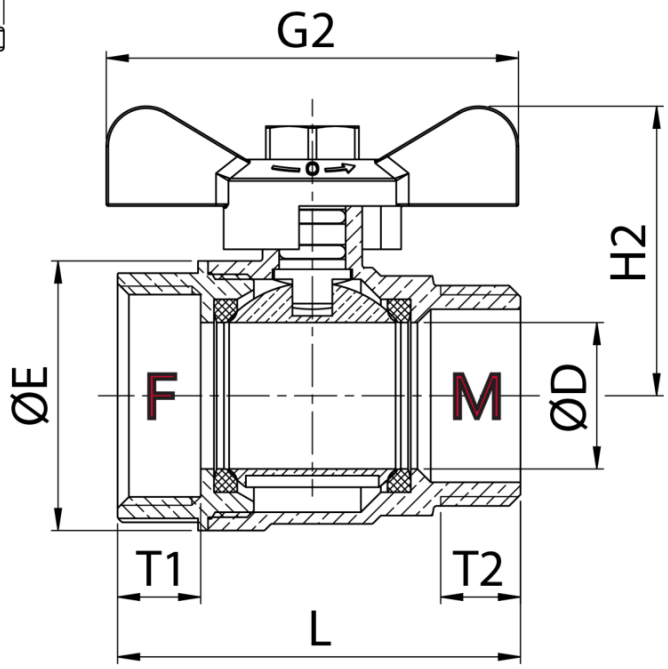
EZFITT - Z.I. Nord - 281 avenue Pierre et Marie Curie - 13340 Rognac - France ▪ +33 4 86 30 70 50 ▪ ezfitt@ezfitt.com ▪ www.ezfitt.com

Dimensions et données techniques Dimensions and technical data Rozměry a technické údaje

Art. 121 - Art. 121 PB



Art. 124

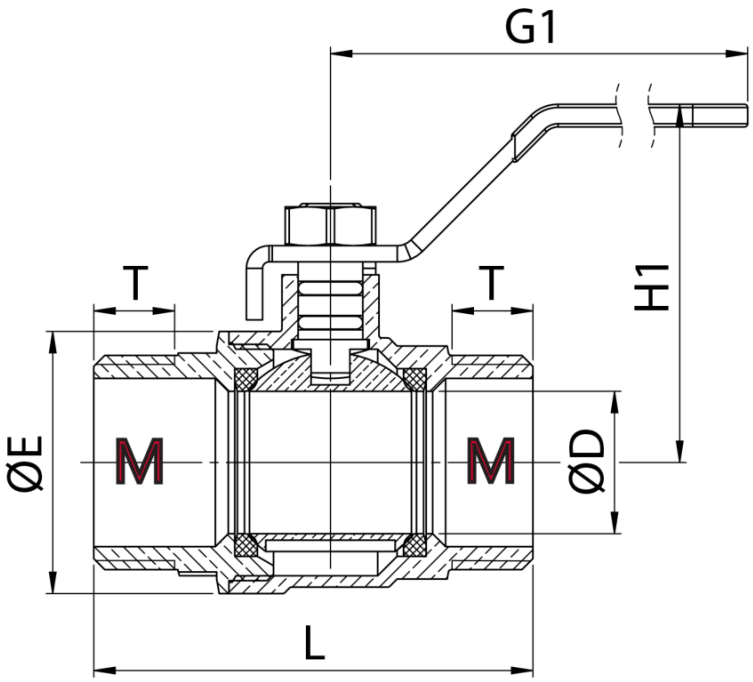


							Art. 121 - Art.121 PB				Art. 124			
NPS	PN	ØD	L	ØE	T1	T2	Ref.	G1	H1	kg	Ref.	G2	H2	kg
3/8"	32	10	40	23	8.5	8.5	19211 - 19211PB	77	40	0.103	19241	44	30	0.081
1/2"	32	13.5	45	27	9.5	10.5	19212 - 19212PB	85	43	0.137	19242	44	34	0.115
3/4"	32	18	50.5	33	10	11.5	19213 - 19213PB	85	46	0.186	19243	53	37	0.164
1"	32	22	61	40	12.5	13	19214 - 19214PB	104	55	0.303	19244	63	44.5	0.274
1"1/4	25	28	68	49.5	13	14	19215 - 19215PB	130	69	0.465	-	-	-	-
1"1/2	25	35	83	60.5	14.5	15.5	19216 - 19216PB	130	75	0.673	-	-	-	-
2"	25	45	96	75.5	16	17	19217 - 19217PB	156	85	1.066	-	-	-	-

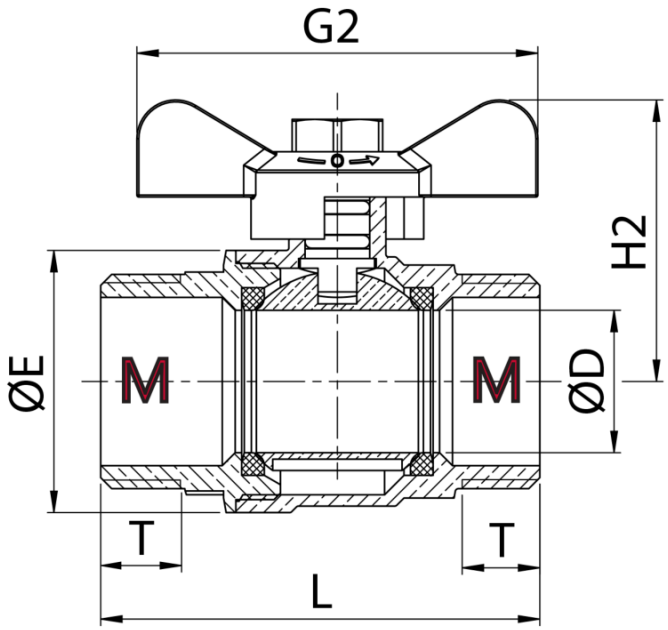
EZFITT - Z.I. Nord - 281 avenue Pierre et Marie Curie - 13340 Rognac - France ▪ +33 4 86 30 70 50 ▪ ezfitt@ezfitt.com ▪ www.ezfitt.com

Dimensions et données techniques Dimensions and technical data Rozměry a technické údaje

Art. 122 - Art. 122 PB



Art. 125

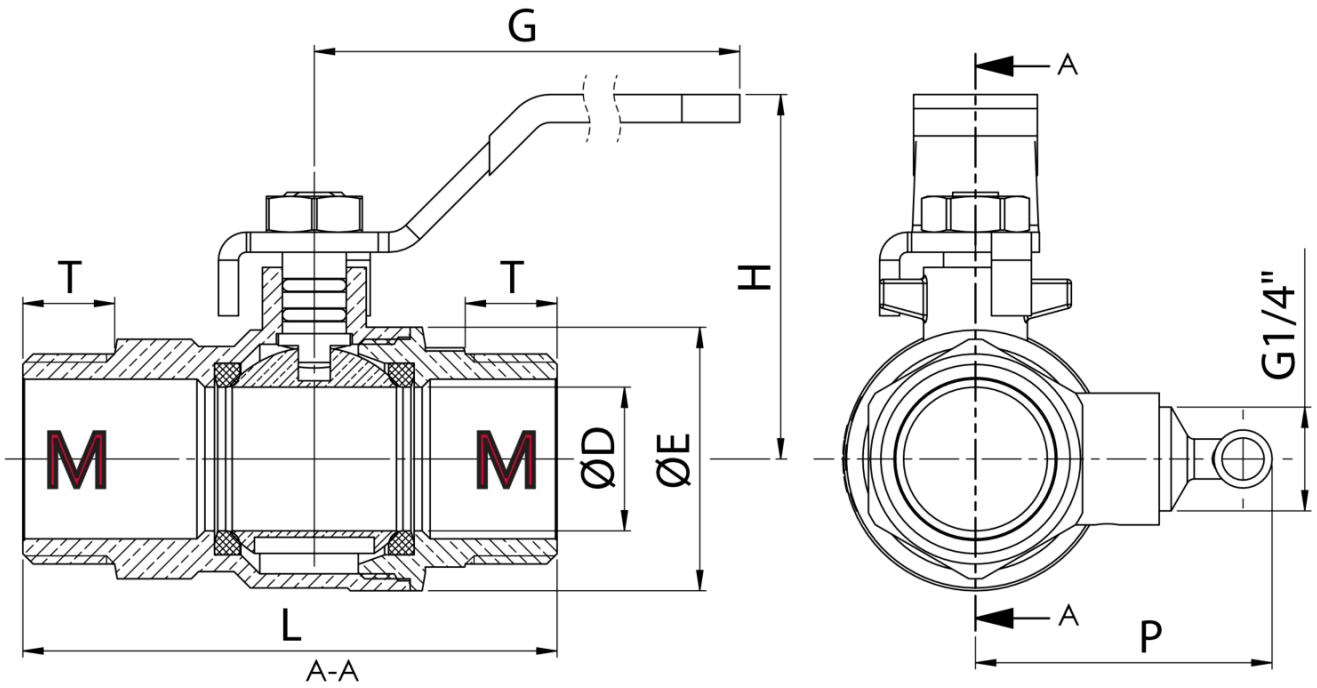


						Art. 122 - Art.122 PB				Art. 125			
NPS	PN	ØD	L	ØE	T	Ref.	G1	H1	kg	Ref.	G2	H2	kg
3/8"	32	10	47	23	8.5	19221 - 19221PB	77	40	0.111	19251	44	30	0.089
1/2"	32	13.5	52.5	27	10.5	19222 - 19222PB	85	43	0.147	19252	44	34	0.125
3/4"	32	18	57	33	11.5	19223 - 19223PB	85	46	0.196	19253	53	37	0.173
1"	32	22	68	40	13	19224 - 19224PB	104	55	0.322	19254	63	44.5	0.293

EZFITT - Z.I. Nord - 281 avenue Pierre et Marie Curie - 13340 Rognac - France ▪ +33 4 86 30 70 50 ▪ ezfitt@ezfitt.com ▪ www.ezfitt.com

Dimensions et données techniques Dimensions and technical data Rozměry a technické údaje

Art. 130



Ref.	NPS	PN	ØD	G	H	L	ØE	T	P	kg
19302	1/2"	32	13.5	85	43	61.5	27	10.5	35	0.187
19303	3/4"	32	18	85	46	67	33	11.5	37	0.248

EZFITT - Z.I. Nord - 281 avenue Pierre et Marie Curie - 13340 Rognac - France ▪ +33 4 86 30 70 50 ▪ ezfitt@ezfitt.com ▪ www.ezfitt.com

Dimensions et données techniques — Dimensions and technical data — Rozměry a technické údaje

Art. 801



Poignée plate avec PVC rouge
en acier revêtu zinc-aluminium noir
+ boulonnerie

Flat handle with red PVC
in black zinc-aluminium coated steel
+ bolt

Plochá páka s červeným PVC
z oceli s černým povlakem
zinek-hliník + šroub

Art. 803



Poignée plate avec PVC bleu
en acier revêtu zinc-aluminium noir
+ boulonnerie

Flat handle with blue PVC
in black zinc-aluminium coated steel
+ bolt

Plochá páka s modrým PVC
z oceli s černým povlakem
zinek-hliník + šroub

Art. 807 *



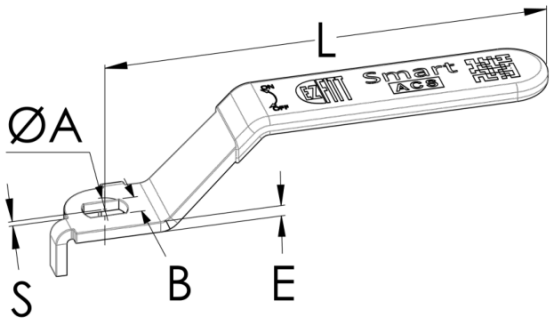
Poignée plate avec PVC gris
en inox 304 + boulonnerie

Flat handle with grey PVC
in SS 304 + bolt

Plochá páka s šedým PVC
z nerezové oceli 304 + šroub

For NPS	Ref.	ØA	B	S	E	L	kg
3/8"	890❒1	8	6	2	2.3	77	0.033
1/2" 3/4"	890❒3	8	6	2	2.5	85	0.036
1"	890❒4	10	6	2	2.5	104	0.052
1"1/4 1"1/2	890❒6	12	8	3	3	130	0.090
2"	890❒7	14	10	3.5	3.5	156	0.141
2"1/2	890❒8	16	10	3.5	5	184	0.227
3" 4"	890❒9	20	12	4.8	10	238	0.398

❒ = **1** >> Art. 801 ❒ = **3** >> Art. 803 ❒ = **7** >> Art. 807



* Acc. complémentaire sur fabrication spéciale * Add-on accessory on special manufacture * Doplňkové příslušenství na zakázku

Art. 912

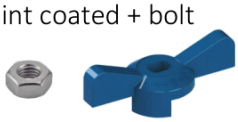


Poignée papillon en aluminium
revêtu peinture rouge + boulonnerie

Butterfly handle in aluminium
red paint coated + bolt

Hliníková motýlková páka
s červeným nátěrem + šroub

Art. 914



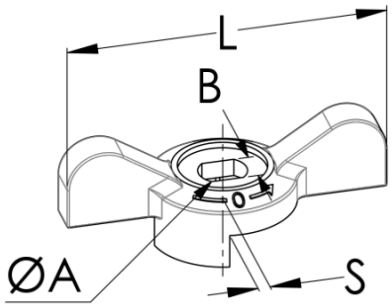
Poignée papillon en aluminium
revêtu peinture bleue + boulonnerie

Butterfly handle in aluminium
blue paint coated + bolt

Hliníková motýlková páka
s modrým nátěrem + šroub

For NPS	Ref.	ØA	B	S	L	kg
3/8" 1/2"	991❒2	8	6	2	44	0.008
3/4"	991❒4	8	6	2	53	0.010
1"	991❒5	10	6	2	63	0.016

❒ = **2** >> Art. 912 ❒ = **4** >> Art. 914



EZFITT - Z.I. Nord - 281 avenue Pierre et Marie Curie - 13340 Rognac - France ▪ +33 4 86 30 70 50 ▪ ezfitt@ezfitt.com ▪ www.ezfitt.com